

1922-04-04

SENDER

Alf Rolfsen

RECIPIENT

Axel Salto

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Norsk

General comment:

Den omtalte udstilling er De 4's udstilling i Kunstnerforbundet i Kristiania i marts-april 1922. Den omtalte artikel i Tidens Tegn må være artiklen "De fire "gale" malere" 23.3.1922, der var illustreret med Saltos tegning til: Heroisk komposition.

Sender's location:

Kristiania

Recipient's location:

Frederiksberg

Mentioned people:

Pola Gauguin  
Alf Harbitz  
Svend Johansen  
Kitti Kamstrup  
Karl Larsen  
Vilhelm Lundström  
Jappe Nilssen  
Christian Emil Stoud Platou  
Ingrid Rolfsen  
Kamma Salto  
Christian Tetzen-Lund  
Poul Uttenreitter

Archive:

Poul Uttenreitters papirer. Det Kongelige Bibliotek, Tilg. 634.

TRANSCRIPTION

4-4-22

Kjære Salto!

Diverse omstændigheder, arbejde, rangel, forbundet med en medfødt evne til at la dagene gli ut mellem fingrene, har forsinket dette brev. Udstillingen har alt været aapen en hel tid uten at du har hørt fra mig. Jeg sender her hvad der hittil har staat i vor bys presse. Det er et par forhaandsnotitser og to anmeldelser, en av Alf Harbitz (literat) i Morgenbladet, en av Jappe Nielsen i Dagbladet. Desuten hadde Tidens Tegn aapningsdagen en liten petitartikkel med en vignet fra Brorson (a propos)

[på hovedet øverst:]

Masser av hilsner fra Ingrid din hengivne Alf R

Alle forventninger angaaende manglende salg holdt stik. Galeriet tænkte paa at kjøpe det graa stilleben av Karl L., men det tilhører Tetzen Lund. Frk. K. har skrevet til Larsen herom men uten at faa svar.

[på hovedet nederst :]

Hils nu Kamma mangfoldigst, og Svend og Lundström hvis de er i byen. Udstillingens hittil eneste salg har ramt dit lille blomsterbillede, som er kjøpt av min svigerfar. Han gik i fælden; næst efter billeder er blomster det værste han vet. (Denne bemerkning maa opfattes som en humoristisk virkning. I virkeligheten har manden i stortingskredse navn som blomsterelsker)

For at gaa videre i anmeldelsen synes jeg Svend er inde i en meget tynd periode og at Lundström er en Skuffelse. Hans beste billede synes jeg er stillebenet, og det er uten størrelse (for et billedes størrelse har jo intet at gjøre med lerredets antal

[på hovedet øverst:]

fortsætter frk. Kamstrup. Desværre har

kvadratmeter). Han er endvidere efter min mening uinteressant i farven, og en malemaate er ikke tilstrækkelig til at more en. Det er mig en ferie at nedskrive til dig disse kjølige bemerkninger om Lundström. Her omtaler jeg ham nemlig daglig overfor tvilere i uttryk som grænser til hans egne naar han omtaler sig. Karl Larsen som jeg ikke har set noget av för var mig en overraskelse. Jeg synes han er overordentlig sprudlende og ildfuld i farven. Men hans forms løshet gjør det vanskelig at se længe paa hans billeder ad gangen. Det ovenstaaende indbefattet synes jeg det har været overordentlig morsomt af faa denne

[øverst på siden på hovedet:] utstilling herop. Den har ogsaa i usædvanlig høi grad været besøkt av malere,

den første notis i TT med reproduktionerne av hestene har du forhaabentlig faat. Den var ikke forfattet av mig; men jeg snakket med redaktören og gav ham Uttenreitters artikkel.)

Derimot har T.T.s anmelder, Pola Gauguin, endda ikke latt höre fra sig, hvilket förövrig har mindre at si. Kommer der noget i de andre blade (hvis anmeldere er berönte undermaalere) skal jeg nok sende det.

Det glæder mig meget at gjense dine nydelige stilleben - især det lange, lave, med servietter og de gule bær er jeg glad i. I det store hestebillede er der noget pragtfuldt; men jeg liker det ikke saa godt i farven.

4-4-22  
 Kian Saito.  
 4-4-22

Kjære Salto. 4-4-22  
Diverse omstændig-  
heder, arbejde, rangel, forundt  
med en medfødt ene til  
at la dagene gli ud mellem  
fingerne, har forsinket dette  
brev. Høsttillingerne har alt  
været aagen en hel tid uden  
at du har hørt fra mig.  
Jeg sender her hvad der kunne  
have stået i en tysk presse.  
Det er et par forhaandsnotiser  
og to anmeldelser, en af  
Reptaritz (literat) i Morgen-  
bladet, en af Jappe Nielsen  
i Dagbladet. Desuden har  
Tidens Tegn aageringsdagen en  
liten petitartikkel med en  
riktig fra Brorson (a propa-  
ganda for den danske sag).  
Med venlig hilsen  
Hans Christian Andersen



Uistillingens lillit lueste  
salg har ramt det lille  
blomsterbillede, som er kjøbt  
af min svigerfar. Han  
gik i falden; næst efter  
billedet er blomsten det  
første han bet. (Denne  
bemærkning maa opfattes  
som en humoristisk virkning.  
I virkeligheden har manden  
i stortingskredsen navn som  
blomsterelsker.)

For at gaa videre i an-  
meldelsen synes jeg I end er  
inde i en meget tynd periode  
og at Lundström er en  
skuffelse. Hans beste billede  
synes jeg er stillebenet, og  
det er uden størrelse (for et  
billedes størrelse har jo intet  
at gøre med lærerets antal



kvadrater). Han er endvidere  
efter min mening interessant  
i farven, og en malemaate  
er ikke tilstrækkelig til at  
more en. Det er mig en fornøjelse  
at nedskrive til dig disse  
kjølige bemærkninger om kund-  
skaben. Her omtaler jeg ham  
nemlig daglig overfor tvilen  
i udtryk som grænser  
til hans egne naar han  
omtaler sig. Karl Larsen  
som jeg ikke har set noget  
af før var mig en over-  
raskelse. Jeg synes han  
er overordentlig sprudlende  
og ildfuld i farven. Men  
hans forms løshet gør  
det vanskeligt at se langt  
paa hans lilleder. Adgang  
Det ovenstaaende indbefatter  
synes jeg det har været overorden-  
lig morsomt at paa denne



den første notis i TT med  
reproduktionen av hestene  
har du forhaabentlig faaet. Den  
var ikke forfattet av mig; men  
j eg maaket med redaktøren og  
gav ham Utensiteters artikel.)

Derimot har T. T.'s anmelder,  
Pola Ganguin, endda ikke  
latt høre fra sig, hvilket  
frøerij har mindre at si.  
Kommer det noget i de andre  
blade (deris anmeldelser er  
berørte undermaalere) eller  
j noget sende det.

Det glædet mig meget  
at gjense dine nydelige Stilleben  
- især det lange, laue, med  
servietten og de gule bar er  
j glad i. I det store hestebillede  
lader en der noget foragtpildt;  
men j liker det ikke saa godt  
i farven.